

ແກ້ໄຂຈຸດຜິດຕ່າງໆຂອງປຶ້ມ IRODORI

ວັນທີ Date	ປຶ້ມ Book	ບົດທີ Lesson	ຫນ້າ Page	ພາກທີ່ Part	ກ່ອນການແກ້ໄຂ Before Correction	ແກ້ໄຂແລ້ວ After correction
30/5/2025	入門 ເລີ່ມຕົ້ນ	2	7	2 ことばができるか質問しましょう。ຖາມວ່າໄດ້ພາສາໃດໜຶ່ງບໍ່. 2 日本語以外について ພາສາອື່ນນອກຈາກພາສາຍີ່ປຸ່ນ	(3) 日本語やほかの外国語ができるか、お互いに聞きましょう。 ປຸງນຖາມກັນວ່າໄດ້ພາສາຍີ່ປຸ່ນ ຫຼື ພາສາຕ່າງປະເທດອື່ນໆບໍ່.	(3) 日本語やほかの外国語ができるか、お互いに聞きましょう。 ປຸງນກັນຖາມວ່າໄດ້ພາສາຍີ່ປຸ່ນ ຫຼື ພາສາຕ່າງປະເທດອື່ນໆບໍ່.
30/5/2025	入門 ເລີ່ມຕົ້ນ	4	22	日本の生活 TIPS ● 年齢を聞く ການຖາມອາຍຸ (ຮູບພາບ)	亥 ກຸນ	亥 (ວ່າງ) ກຸນ
30/5/2025	入門 ເລີ່ມຕົ້ນ	5	12	1 ことばの準備 ກະກຽມຄຳສັບ	(2) 聞いて言いましょう。 ຟັງແລ້ວເວົ້າຕາມ. (ໃນໄຟລ໌ຕຳແໜ່ງຈຳເມັດຢູ່ສູງເກີນໄປ)	(2) 聞いて言いましょう。 ຟັງແລ້ວເວົ້າຕາມ. (ຈຳເມັດຢູ່ຕຳແໜ່ງທີ່ຖືກຕ້ອງ)
30/5/2025	入門 ເລີ່ມຕົ້ນ	5	29	日本の生活 TIPS ● 天ぷら ເຕັມປຸລະ (ແຖວທີ່ 2)	ເຊັ່ນ: ໝາກອຶ, ໝາກເຂືອຫຳມ້າມາຈຸ່ມໃສ່ແບ້ງສາລແລ້ວຈືນ.	ເຊັ່ນ: ໝາກອຶ, ໝາກເຂືອຫຳມ້າມາຈຸ່ມໃສ່ແບ້ງສາລີແລ້ວຈືນ.
30/5/2025	入門 ເລີ່ມຕົ້ນ	5	29	日本の生活 TIPS ● 天ぷら ເຕັມປຸລະ (ແຖວທີ່ 7)	ໃສໂຊບະ ຫຼືອຸດົງກໍໄດ້.	ໃສໂຊບະ ຫຼືອຸດົງກໍໄດ້.
30/5/2025	入門 ເລີ່ມຕົ້ນ	5	30	日本の生活 TIPS ● うどんとそば ອຸດົງ ແລະ ໂຊະບະ	(ທຸກບ່ອນທີ່ມີຄຳວ່າ) ໂຊບະ	(ທຸກບ່ອນທີ່ມີຄຳວ່າ) ໂຊະບະ
30/5/2025	入門 ເລີ່ມຕົ້ນ	5	32	日本の生活 TIPS ● カツ丼 ເຂົ້າໜ້າຊີ້ນໝູຈຸ່ມແບ້ງຈືນ (ແຖວທີ່ 2)	ນອກຈາກຮ້ານເຂົ້າຫນ້າຊີ້ນໝູຈຸ່ມແບ້ງຈືນ	ນອກຈາກຮ້ານຊີ້ນໝູຈຸ່ມແບ້ງຈືນ
30/5/2025	入門 ເລີ່ມຕົ້ນ	5	32	日本の生活 TIPS ● カツ丼 ເຂົ້າໜ້າຊີ້ນໝູຈຸ່ມແບ້ງຈືນ (ແຖວທີ່ 3)	ຮ້ານຂາຍອາຫານເປັນຊຸດ, ຮ້ານໂຊບະ	ຮ້ານຂາຍອາຫານເປັນຊຸດ, ຮ້ານໂຊະບະ
30/5/2025	入門 ເລີ່ມຕົ້ນ	5	32	日本の生活 TIPS ● 親子丼 ເຂົ້າໜ້າໄກ່ກັບໄຂ່ (ແຖວທີ່ 2)	ຮ້ານໂຊບະ.	ຮ້ານໂຊະບະ.
30/5/2025	入門 ເລີ່ມຕົ້ນ	6	1	1 メニューを読みましょう。 ອ່ານລາຍການອາຫານ.	ハンバーガーの店に来て、メニューを見えています。 ມາຮ້ານແຮມເບີເກີແລ້ວກຳລັງເບິ່ງລາຍການອາຫານ. (ໃນໄຟລ໌ຕຳແໜ່ງຈຳເມັດຢູ່ສູງເກີນໄປ)	ハンバーガーの店に来て、メニューを見えています。 ມາຮ້ານແຮມເບີເກີແລ້ວກຳລັງເບິ່ງລາຍການອາຫານ. (ຈຳເມັດຢູ່ຕຳແໜ່ງທີ່ຖືກຕ້ອງ)
30/5/2025	入門 ເລີ່ມຕົ້ນ	6	4	🍴 店の人が使う丁寧な表現 ສຳນວນແບບສຸພາບທີ່ພະນັກງານໃນຮ້ານໃຊ້	いらっしやいませ ຍິນດີຕ້ອນຮັບ (ໃນໄຟລ໌ຕຳແໜ່ງໄມ້ໂທຢູ່ເທິງ ໓ ສູງເກີນໄປ)	いらっしやいませ ຍິນດີຕ້ອນຮັບ (ໄມ້ໂທຢູ່ຕຳແໜ່ງທີ່ຖືກຕ້ອງ)
30/5/2025	入門 ເລີ່ມຕົ້ນ	7	5	2 会話を聞きましょう。 ຟັງບົດສົນທະນາ.	部屋で ໃນຫ້ອງ (ໃນໄຟລ໌ຕຳແໜ່ງໄມ້ໂທຢູ່ເທິງ ໓ ສູງເກີນໄປ)	部屋で ໃນຫ້ອງ (ໄມ້ໂທຢູ່ຕຳແໜ່ງທີ່ຖືກຕ້ອງ)

30/5/2025	入門 ເລີ່ມຕົ້ນ	7	17	🔗 大切なことば	除湿 ຄວາມຊຸ່ມ	除湿 ການຫຼຸດຄວາມຊຸ່ມ
30/5/2025	入門 ເລີ່ມຕົ້ນ	7	25	文法ノート ③ (Nは) ありません / ないです [例]	A : あのう、部屋に Wi-Fi はありますか？ ອີມ... , ຢູ່ຫ້ອງມີ Wi-Fi ບໍ່? (ໃນໄຟລ໌ຕຳແໜ່ງໄມໂທຢູ່ເທິງ ຫ ສູງເກີນໄປ)	A : あのう、部屋に Wi-Fi はありますか？ ອີມ... , ຢູ່ຫ້ອງມີ Wi-Fi ບໍ່? (ໄມໂທຢູ່ຕຳແໜ່ງທີ່ຖືກຕ້ອງ)
30/5/2025	入門 ເລີ່ມຕົ້ນ	7	25	文法ノート ③ (Nは) ありません / ないです [例]	B : ないです。ບໍ່ມີ. (ໃນໄຟລ໌ຕຳແໜ່ງຈຳເມັດຢູ່ຕ່ຳເກີນໄປ)	B : ないです。ບໍ່ມີ. (ຈຳເມັດຢູ່ຕຳແໜ່ງທີ່ຖືກຕ້ອງ)
30/5/2025	入門 ເລີ່ມຕົ້ນ	7	28	日本の生活 TIPS ● 和室 ຫ້ອງແບບຍີ່ປຸ່ນ	ຫ້ອງແບບຍີ່ປຸ່ນດັ້ງເດີມເອີ້ນວ່າ: 和室 ເຊິ່ງຖືກປູດ້ວຍສາດທະນະມິ	ຫ້ອງແບບຍີ່ປຸ່ນດັ້ງເດີມເອີ້ນວ່າ: 和室 ເຊິ່ງຖືກປູດ້ວຍສາດທະນະມິ
30/5/2025	入門 ເລີ່ມຕົ້ນ	8	20	文法ノート ④ 【ສິ່ງຂອງ ມ່ວນ】は ここ/そこ/あそこ に あります	- 〜にあります ສາມາດເວົ້າງ່າຍໆວ່າ 〜です ແທນກໍໄດ້(ວ່າງ). (ປ່ຽນ Font ຂອງຈຳເມັດ)	- 〜にあります ສາມາດເວົ້າງ່າຍໆວ່າ 〜です ແທນກໍໄດ້. (ປ່ຽນເປັນ Font ທີ່ຖືກຕ້ອງ)
30/5/2025	入門 ເລີ່ມຕົ້ນ	8	22	文法ノート ⑤ (N の【ຕຳແໜ່ງທີ່ຕັ້ງ ບ່ອນ】) に あります あります・います	ສ່ວນ います ໃຊ້ກັບສິ່ງທີ່ມີຊີວິດເຊັ່ນ: ຄົນ, ສັດ. (ໃນໄຟລ໌ຕຳແໜ່ງຈຳເມັດຢູ່ຕ່ຳເກີນໄປ)	ສ່ວນ います ໃຊ້ກັບສິ່ງທີ່ມີຊີວິດເຊັ່ນ: ຄົນ, ສັດ. (ຈຳເມັດຢູ່ຕຳແໜ່ງທີ່ຖືກຕ້ອງ)
30/5/2025	入門 ເລີ່ມຕົ້ນ	8	23	日本の生活 TIPS ● 制服 ເຄື່ອງແບບ	(ວ່າງ) ໃນບົດນີ້ມີສະຖານະການປ່ຽນເຄື່ອງ....	(ວ່າງ)(ວ່າງ) ໃນບົດນີ້ມີສະຖານະການປ່ຽນເຄື່ອງ.... (ຫຍໍ້ຫນ້າຫຼາຍຂຶ້ນ)
30/5/2025	入門 ເລີ່ມຕົ້ນ	8	23	日本の生活 TIPS ● お茶 ຊາ, ນ້ຳຊາ	(ວ່າງ) ເວລາເວົ້າພາສາຍີ່ປຸ່ນວ່າ:	(ວ່າງ)(ວ່າງ) ເວລາເວົ້າພາສາຍີ່ປຸ່ນວ່າ: (ຫຍໍ້ຫນ້າຫຼາຍຂຶ້ນ)
30/5/2025	入門 ເລີ່ມຕົ້ນ	9	2	(3) 聞いて、時間をメモしましょう。	ຟັງແລ້ວບັນທຶກເວລາ. •	ຟັງແລ້ວບັນທຶກເວລາ.
30/5/2025	入門 ເລີ່ມຕົ້ນ	9	8	1 ことばの準備 ກະກຽມຄຳສັບ	【曜日 วัน(ວ່າງ)】	【曜日 วัน】
30/5/2025	入門 ເລີ່ມຕົ້ນ	9	10	形に注目 (1) 音声を聞いて、_____ にことばを書きましょう ຟັງສຽງແລ້ວຕື່ມຄຳສັບໃສ່ບ່ອນວ່າງ.	都合のいい日を質問したり、答えたりするとき、どう言っていましたか。 ເວລາຖາມ-ຕອບມື້ທີ່ສະດວກ ເວົ້າແນວໃດ? 自分の都合が悪いということを伝えるとき、どう言っていましたか。 ເວລາບອກວ່າຕົນເອງບໍ່ສະດວກ ເວົ້າແນວໃດ? (ຫຍໍ້ຫນ້າຂອງປະໂຫຍກບໍ່ຊີ້ກັນ)	都合のいい日を質問したり、答えたりするとき、どう言っていましたか。 ເວລາຖາມ-ຕອບມື້ທີ່ສະດວກ ເວົ້າແນວໃດ? 自分の都合が悪いということを伝えるとき、どう言っていましたか。 ເວລາບອກວ່າຕົນເອງບໍ່ສະດວກ ເວົ້າແນວໃດ? (ຫຍໍ້ຫນ້າຂອງປະໂຫຍກຊີ້ກັນແລ້ວ)
30/5/2025	入門 ເລີ່ມຕົ້ນ	10	8	🔗 大切なことば	電話してください ກະລຸນາໂທຫາ. (電話する. (ລົບຈຳເມັດ) ໂທ, ໂທລະສັບ)	電話してください ກະລຸນາໂທຫາ. (電話する (ລົບຈຳເມັດແລ້ວ) ໂທ, ໂທລະສັບ)
30/5/2025	入門 ເລີ່ມຕົ້ນ	10	22	文法ノート ③ N、貸してください [例]	B : どうぞ。 ໄດ້, ເອົາໂລດ. •	B : どうぞ。 ໄດ້, ເອົາໂລດ.
30/5/2025	入門 ເລີ່ມຕົ້ນ	11	3	2 趣味を言いましょう。	ເວົ້າກ່ຽວກັບງານອາດີເຫຼກ (ບໍ່ມີຈຳເມັດ)	ເວົ້າກ່ຽວກັບງານອາດີເຫຼກ. (ຕື່ມຈຳເມັດແລ້ວ)

30/5/2025	入門 ເລີ່ມຕົ້ນ	11	10	2 会話を聞きましょう。 ຟັງບົດສົນທະນາ.	ສົນທະນາກັນກ່ຽວກັບການໃຊ້ເວລາໃນວັນພັກ. (ໃນໄຟລ໌ຕຳແໜ່ງຈຳເັດຢູ່ຕຳເກີນໄປ)	ສົນທະນາກັນກ່ຽວກັບການໃຊ້ເວລາໃນວັນພັກ. (ຈຳເັດຢູ່ຕຳແໜ່ງທີ່ຖືກຕ້ອງ)
30/5/2025	入門 ເລີ່ມຕົ້ນ	11	10	2 会話を聞きましょう。 ຟັງບົດສົນທະນາ.	(1) 4人の休みの過ごし方は、どれですか。a-d から選びましょう。 ການໃຊ້ເວລາໃນວັນພັກຂອງ 4 ຄົນ ແມ່ນຂີ້ໃດ? ເລືອກຈາກ a-d. (ໃນໄຟລ໌ຕຳແໜ່ງຈຳເັດຢູ່ຕຳເກີນໄປ)	(1) 4人の休みの過ごし方は、どれですか。a-d から選びましょう。 ການໃຊ້ເວລາໃນວັນພັກຂອງ 4 ຄົນ ແມ່ນຂີ້ໃດ? ເລືອກຈາກ a-d. (ຈຳເັດຢູ່ຕຳແໜ່ງທີ່ຖືກຕ້ອງ)
30/5/2025	入門 ເລີ່ມຕົ້ນ	12	2	🔗 大切なことば	フェスティバル ງານບຸນ, ງານເທດສະການ	フェスティバル ງານບຸນ, ງານເທສະການ
30/5/2025	入門 ເລີ່ມຕົ້ນ	12	4	1 ことばの準備 ກະກຽມຄຳສັບ	【カレンダー ປະຕິທິນ(ວ່າງ)】	【カレンダー ປະຕິທິນ】
30/5/2025	入門 ເລີ່ມຕົ້ນ	13	24	文法ノート ① この【ຍານພາຫະນະ 乗り物】は【ສະຖານທີ່ 場所】に行きますか？ ວິທີໃຊ້ຄຳຊ່ວຍ に 助詞「に」の使い方	ຢະມະດະ ຢູ່ໂຮງອາຫານ.	ຢະມະດະ ຢູ່ໂຮງອາຫານ. (ບົດທີ 8)
30/5/2025	入門 ເລີ່ມຕົ້ນ	14	23	日本の生活 TIPS ● 日本の川 ແມ່ນ້ຳໃນຍີ່ປຸ່ນ (ແຖວທີ່ 1)	(ວ່າງ) ຍີ່ປຸ່ນເປັນປະເທດທີ່ແຄບພູມສັນຖານສ່ວນຫຼາຍແມ່ນພູ.	(ວ່າງ)(ວ່າງ) ຍີ່ປຸ່ນເປັນປະເທດທີ່ແຄບພູມສັນຖານສ່ວນຫຼາຍແມ່ນພູ.
30/5/2025	入門 ເລີ່ມຕົ້ນ	14	23	日本の生活 TIPS ● 日本の川 ແມ່ນ້ຳໃນຍີ່ປຸ່ນ (ຫຍໍ້ຫນ້າທີ່ 2 ແຖວທີ່ 3 ແລະ 4)	ເຮີ(ວ່າງ)ອ	ເຮີອ
30/5/2025	入門 ເລີ່ມຕົ້ນ	14	23	日本の生活 TIPS ● 日本の川 ແມ່ນ້ຳໃນຍີ່ປຸ່ນ (ຫຍໍ້ຫນ້າທີ່ 2 ແຖວທີ່ 5)	ຊີ້(ວ່າງ)ສຽງ	ຊີ້ສຽງ
30/5/2025	入門 ເລີ່ມຕົ້ນ	16	14	🔗 店の人が使う丁寧な表現 ສຳນວນແບບສຸພາບທີ່ພະນັກງານໃນຮ້ານໃຊ້	お次の方 ເຊີນທ່ານຕໍ່ໄປ	お次の方 ທ່ານຕໍ່ໄປ
30/5/2025	入門 ເລີ່ມຕົ້ນ	16	29	日本の生活 TIPS ● 電子マネー	ການຊຳລະເງິ (ວ່າງ) ນທາງເອເລັກໂຕນິກ	ການຊຳລະເງິນທາງເອເລັກໂຕນິກ
30/5/2025	入門 ເລີ່ມຕົ້ນ	16	30	日本の生活 TIPS ● 電子マネー ການຊຳລະເງິນທາງເອເລັກໂຕນິກ ◦ 流通系 IC カード	ບັດຕື່ມເງິ (ວ່າງ) ນIC ສຳລັບຊື້ເຄື່ອງ	ບັດຕື່ມເງິນ IC ສຳລັບຊື້ເຄື່ອງ
30/5/2025	入門 ເລີ່ມຕົ້ນ	16	30	日本の生活 TIPS ● 電子マネー ການຊຳລະເງິນທາງເອເລັກໂຕນິກ ◦ QR コード決済	ການຊຳລະເງິ (ວ່າງ) ນດ້ວຍ QR code	ການຊຳລະເງິນດ້ວຍ QR code
30/5/2025	入門 ເລີ່ມຕົ້ນ	18	19	文法ノート ④ 【ສະຖານທີ່ 場所】へ行きます ຄວາມສຳພັນຂອງຄຳກຳມະ ແລະ ຄຳຊ່ວຍ 動詞と助詞の関係	ຄວາມສຳພັນຂອງຄຳກຳມະ ແລະ ຄຳຊ່ວຍ (ໃນໄຟລ໌ຕຳແໜ່ງໄມ້ເອກຢູ່ເທິງ ຊ ສູງເກີນໄປ)	ຄວາມສຳພັນຂອງຄຳກຳມະ ແລະ ຄຳຊ່ວຍ (ໄມ້ເອກຢູ່ຕຳແໜ່ງທີ່ຖືກຕ້ອງ)